

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 42 (1980)

Heft: 11

Rubrik: Peut-on se passer de systèmes de freinage pour remorques de travail agricoles?

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

pellera quelques préceptes essentiels relatifs à l'utilisation de cette énergie active et puissante. Quant à l'Association suisse de l'industrie gazière, outre une présenta-

tion complète des nouveautés de son secteur d'activité, elle organisera une réunion économique sur le thème de «L'énergie dans son contexte politique».

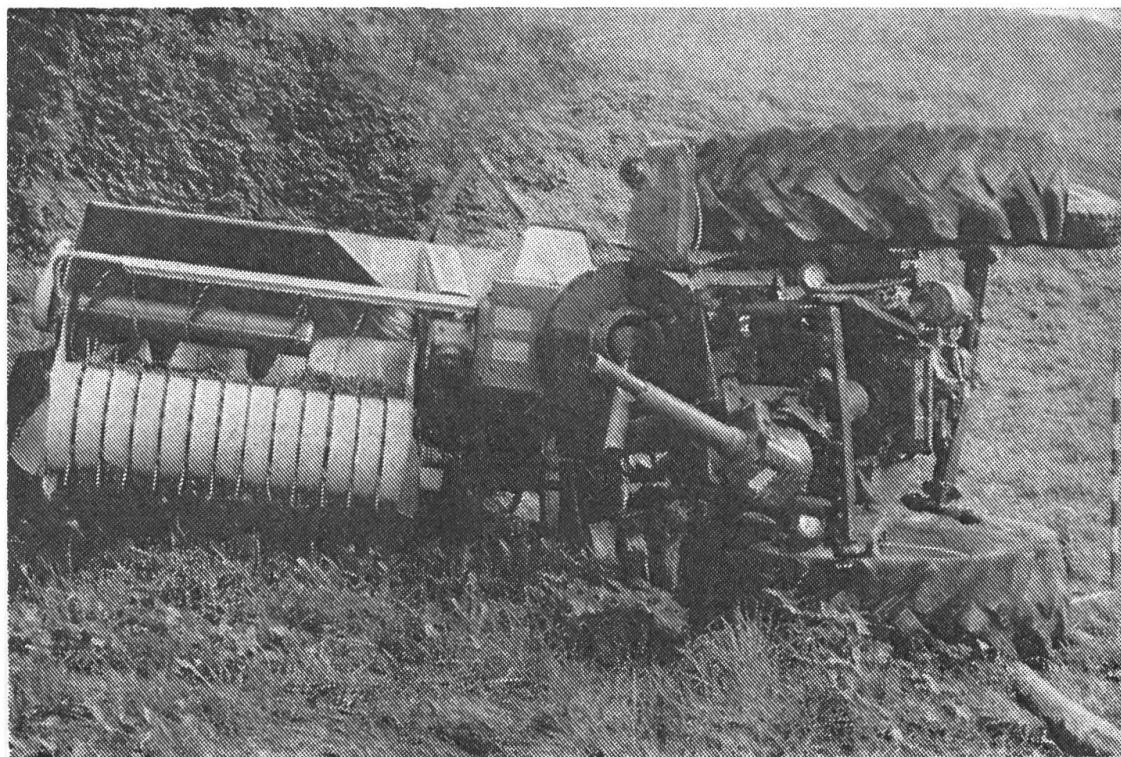
Peut-on se passer de systèmes de freinage pour remorques de travail agricoles ?

J. Hefti, SPAA, Brougg

On désigne par le terme de remorque de travail agricole toute remorque équipée d'une machine ou d'un outil porté tels que des récolteuses totales pour pommes de terre ou betteraves sucrières, des presses-ramasseuses pour foin ou paille, des autochargeuses, des citernes à pression pour lisier, des grues et épandeurs de fumier, etc. Jusqu'à tout récemment, l'OCE (art. 72, al. 4) prescrivait au moins un frein de stationnement pour des remorques de ce genre accusant un poids total supérieur à 1500 kg. Cette disposition a été supprimée

vers la fin de 1978 pour les remorques de travail monoaxes détachées qui ne pourraient pas se mettre en mouvement d'elles-mêmes sous l'effet de leur propre poids sur une pente de 16%.

On se rend compte une fois de plus que, sous le rapport du freinage de remorques, l'OCE se limite à sauvegarder uniquement la sécurité de la circulation routière en exigeant qu'une remorque séparée de sa machine de traction soit immobilisée efficacement. C'est sans doute le cas pour des remorques de travail dépourvues de frein tel-



Toute mise en œuvre dans une région accidentée, ou desservie par des routes dangereuses, de presses-ramasseuses ou de grues de chargement dépourvues d'un système de freinage actionné depuis le siège du conducteur est inexcusable.

les que des récolteuses combinées pour pommes de terre ou betteraves dételées et reposant sur leurs timons ou socs fouilleurs ainsi que pour des presses-ramasseuses pour foin ou paille immobilisées par leur timon ou des grues à fumier monoaxes. Par contre, l'absence d'un frein cause encore trop souvent des accidents graves et même mortels dus à la poussée que peuvent exercer sur le tracteur des matériels de ce genre lorsqu'ils sont utilisés sur des pentes — dont l'inclinaison peut correspondre aujourd'hui à 30% et davantage — ou en des cas où des grues à fumier sont transférées dans les pires conditions possibles par des chemins traversant des forêts, prairies ou champs détrempés par la pluie. C'est ainsi que deux accidents de ce genre impliquant des presses-ramasseuses auraient très probablement pu être évités selon l'avis des enquêteurs en freinant le tracteur plus tôt.

Le fait que les presses-ramasseuses et grues à fumier mises en vente ne sont gé-

néralement pas équipées d'un dispositif de freinage est probablement dû à la diversité de nos exploitations. C'est ainsi que des agriculteurs opérant dans des régions plus ou moins plates et avec de gros tracteurs s'opposeraient avec raison à une imposition de presses ou de grues de chargement équipées d'un essieu additionnel et d'un système de freinage coûteux. La situation est entièrement différente là où l'emploi de presses ou le déplacement de grues de chargement impliquent soit régulièrement ou occasionnellement des risques d'accidents de poussée comme c'est surtout le cas si ces matériels sont utilisés en commun par plusieurs paysans. C'est alors que le bon sens devrait prévaloir sur un souci d'économie trop poussé et que la responsabilité envers le conducteur du tracteur et sa famille devrait primer sur toute autre considération. La plupart des firmes de machines agricoles sont d'ailleurs en mesure de livrer, sur demande, des presses et grues de chargement répondant à ces exigences.

Principaux types de silos actuellement employés

Au cours de ces dernières années, le mode de conservation des fourrages verts et préfanés sous forme de silages a joué d'une énorme diffusion. Les améliorations réalisées dans les techniques de préparation de ces produits en silos ont entraîné d'autre part le développement de l'ensilage du maïs-fourrage — dont le rentrage pose moins de problèmes — ainsi que celui de la conservation de céréales fourragères à l'état humide dans des silos appropriés. Les raisons qui ont également poussé à adopter les procédés d'ensilage sont le développement des industries de transformation, la mécanisation de l'affouragement et les progrès techniques dont diverses méthodes d'ensilage ont bénéficié.

Au cours des lignes suivantes, il ne sera pas traité des importantes bases de la culture des plantes fourragères et des condi-

tions de l'exploitation. Nous nous bornerons à passer en revue quelques possibilités techniques offertes par différents types de silos ainsi que des systèmes de remplissage et d'extraction.

Dans nos exploitations, on continue de donner la préférence au *silo vertical cylindrique*. Cela malgré que le silo-couloir (silo horizontal) jouisse d'une très grande faveur depuis un certain temps, principalement en Allemagne.

En raison de l'augmentation du prix des matières plastiques, notamment, les fabricants de silos qui utilisent ces matériaux doivent compter toujours plus avec ceux qui réalisent des *silos en bois* ou des *silos en béton*. Ces deux sortes de silos n'exigent pas de revêtement protecteur (couche de peinture, etc.) et ne demandent pratiquement pas d'entretien. Il y a lieu de